

ACORD DE COL·LABORACIÓ ENTRE EL SERVICI VALENCIÀ D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ (SERVEF) I L'AJUNTAMENT DE TORRENT PER A LA PRESTACIÓ CONJUNTA DE SERVICIS D'INTERMEDIACIÓ LABORAL PER MITJÀ DE LA INSTAL·LACIÓ DEL SERVICI AUTOSERVEF.

València, 28 de abril de 2012

REUNITS

D'una part, D^a. María José Catalá Verdet, l'Hble. Sra. Consellera d'Educació, Formació i Ocupació, nomenada en virtut del Decret 25/2011, de 30 de desembre, del President de la Generalitat (DOCV de 2 de gener de 2012), basant-se en les facultats atribuïdes pel Decret 75/2011, de 24 de juny, del President de la Generalitat (DOCV de 27 de juny), pel qual es determinen les conselleries en què s'organitza l'administració de la Generalitat, així com les facultats que li conferix la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell, en representació del Servei Valencià d'Ocupació i Formació, autoritzat per Acord del Consell de data 27 d'abril de 2012.

I d'una altra part, D^a. Amparo Folgado Tonda com Alcaldessa de l'Ajuntament de Torrent, en representació d'este, facultada expressament per a la firma d'este acord en virtut de l'article. 21 de la Llei 7/1985, de 2 d'abril, reguladora de les Bases de Règim Local, i de l'Acord adoptat per la Junta de Govern de l'Ajuntament en sessió realitzada el dia 17 d'abril de 2012, assistit pel secretari/a general de la Corporació, D. Jonatan Baena Lundgren.

Actuant en l'exercici dels seus respectius càrrecs i en la representació que posseïxen, reconeixent-se recíprocament capacitat per a formalitzar el present **ACORD DE COL·LABORACIÓ**, convenen subscriure'l, obligant-se en els termes que en el mateix es contenen i, prèviament,

ACUERDO DE COLABORACION ENTRE EL SERVICIO VALENCIANO DE EMPLEO Y FORMACION (SERVEF) Y EL AYUNTAMIENTO DE TORRENT PARA LA PRESTACIÓN CONJUNTA DE SERVICIOS DE INTERMEDIACIÓN LABORAL MEDIANTE LA INSTALACIÓN DEL SERVICIO AUTOSERVEF.

Valencia, a 28 de abril de 2012

REUNIDOS

De una parte, D^a. María José Catalá Verdet, Hble. Sra. Consellera de Educación, Formación y Empleo, nombrada en virtud del Decreto 25/2011, de 30 de diciembre, del Presidente de la Generalitat (DOCV de 2 de enero de 2012), en base a las facultades atribuidas por el Decreto 75/2011, de 24 de junio, del Presidente de la Generalitat (DOCV de 27 de junio), por el que se determinan las consellerias en que se organiza la administración de la Generalitat, así como a las facultades que le confiere la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell, en representación del Servicio Valenciano de Empleo y Formación, autorizado por Acuerdo del Consell de fecha 27 de abril de 2012.

Y de otra parte, D^a. Amparo Folgado Tonda, en calidad de Alcaldesa del Ayuntamiento de Torrent, en representación del mismo, facultada expresamente para la firma de este acuerdo en virtud del Art. 21 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, y del Acuerdo adoptado por la Junta de Gobierno del Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 17 de abril de 2012, asistido por el/la secretario/a general de la Corporación, D. Jonatan Baena Lundgren.

Actuando en el ejercicio de sus respectivos cargos y en la representación que ostentan, reconociéndose recíprocamente capacidad para formalizar el presente **ACUERDO DE COLABORACION**, convienen suscribirlo, obligándose en los términos que en el mismo se contienen y, previamente,



MANIFESTEN

Que la subscripció del present acord de col·laboració respon als principis que han de regir les relacions entre les administracions públiques i, en concret, el principi de cooperació recollit en l'art. 4.1.d) de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

Que el SERVEF, com a organisme autònom adscrit a la Conselleria d'Educació, Formació i Ocupació té, entre altres, les competències de gestió i control de la intermediació en el mercat de treball, així com la promoció d'accions d'informació i orientació professional a favor dels desocupats.

Que segons l'article. 3.h) del Reglament d'Organització i del Règim Jurídic del SERVEF, aprovat per Decret 41/2001, de 27 de febrer, correspon al SERVEF promoure la formalització d'acords i convenis de col·laboració i cooperació amb qualsevol persona jurídica, pública o privada, que tinga com a fi específic qualsevol qüestió sobre intermediació laboral, orientació laboral, formació professional i foment d'ajudes d'ocupació estable, a fi de coadjuvar al compliment de les seues competències.

Que a fi de prestar el servei de forma integral, i des d'una perspectiva geogràficament més pròxima a l'usuari, s'ha considerat oportú procedir a la instal·lació en ajuntaments de les províncies de València, Alacant i Castelló, del servei d'AUTOSERVEF, ferramenta instal·lada ja en els centres SERVEF d'Ocupació, dirigida a facilitar els usuaris que no disposen d'accés a la Xarxa Internet, els servicis del Portal d'Ocupació del SERVEF al ciutadà, incrementant amb això l'eficàcia i l'eficiència en la gestió, a través d'una participació personalitzada de l'usuari, aportant major agilitat al compliment dels objectius proposats.

Amb això es pretén promoure la cohesió territorial, disminuint els desequilibris actualment existents i afavorint la igualtat d'accés dels ciutadans de la Comunitat

MANIFIESTAN

Que la suscripción del presente acuerdo de colaboración responde a los principios que deben regir las relaciones entre las Administraciones Públicas y, en concreto, el principio de cooperación recogido en el art. 4.1.d) de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Publicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Que el SERVEF, como Organismo Autónomo adscrito a la Conselleria de Educación, Formación y Empleo tiene, entre otras, las competencias de gestión y control de la intermediación en el mercado de trabajo, así como la promoción de acciones de información y orientación profesional a favor de los desempleados.

Que según el artículo. 3.h) del Reglamento de Organización y del Régimen Jurídico del SERVEF, aprobado por Decreto 41/2001, de 27 de febrero, corresponde al SERVEF promover la formalización de acuerdos y convenios de colaboración y cooperación con cualquier persona jurídica, pública o privada, que tenga como fin específico cualquier cuestión sobre intermediación laboral, orientación laboral, formación profesional y fomento de ayudas de empleo estable, con el fin de coadyuvar al cumplimiento de sus competencias.

Que con el objetivo de prestar el servicio de forma integral, y desde una perspectiva geográficamente más pròxima al usuario, se ha considerado oportuno proceder a la instalación en Ayuntamientos de las provincias de Valencia, Alicante y Castellón, del servicio de AUTOSERVEF, herramienta instalada ya en los propios Centros SERVEF de Empleo, dirigida a facilitar a los usuarios que no disponen de acceso a la Red Internet, los servicios del Portal de Empleo del SERVEF al ciudadano, incrementando con ello la eficacia y la eficiencia en la gestión, a través de una participación personalizada del usuario, aportando mayor agilidad al cumplimiento de los objetivos propuestos.

Con ello se pretende promover la cohesión territorial, disminuyendo los desequilibrios actualmente existentes y

Valenciana als servicis públics.

Que, en este sentit, es considera fonamental la implicació dels ajuntaments, quant a prestar la col·laboració necessària, consistent en la utilització dels seus locals per a la ubicació del nou servici d'AUTOSERVEF degudament dotats amb els elements i connexions necessaris per al seu funcionament correcte possibilitant amb això l'accés al Portal d'Ocupació del SERVEF per part dels ciutadans.

A la vista de tot això, ambdós parts formalitzen el present ACORD basant-se en les següents

ESTIPULACIONES

Primera.- Objecte

El present acord té com a objecte la prestació de servicis d'intermediació laboral, facilitant i agilitzant la realització de tràmits, per mitjà de la instal·lació en les dependències municipals del sistema denominat AUTOSERVEF en l'Ajuntament de Torrent .

Segona.- Servicis d'intermediació

L'esmentat sistema permetrà a l'usuari obtindre informació amb total privacitat i autonomia, sobre els servicis següents:

- Consulta d'ofertes d'ocupació en difusió.
- El meu centre SERVEF d'ocupació.
- Renovació de la demanda d'ocupació.
- Consulta del currículum.
- Generació de certificats.
- Sol·licitud de formació.
- Registre d'interessats (vinculat a la consulta d'ofertes).
- Les meues ofertes (obtindre resultat d'una preselecció).

així com de qualsevol altre servici que en el futur

favoreciendo la igualdad de acceso de los ciudadanos de la Comunitat Valenciana a los servicis públics.

Que, en este sentido, se considera fundamental la implicación de los Ayuntamientos, en cuanto a prestar la colaboración necesaria, consistente en la utilización de sus locales para la ubicación del nuevo servicio de AUTOSERVEF debidamente dotados con los elementos y conexiones necesarios para su correcto funcionamiento posibilitando con ello el acceso al Portal de Empleo del SERVEF por parte de los ciudadanos.

A la vista de todo ello, ambas partes formalizan el presente ACUERDO en base a las siguientes

ESTIPULACIONES

Primera.- Objeto

El presente acuerdo tiene por objeto la prestación de servicios de intermediación laboral, facilitando y agilizando la realización de trámites, mediante la instalación en las dependencias municipales del sistema denominado AUTOSERVEF en el Ayuntamiento de Torrent.

Segunda.- Servicis de intermediación

El citado sistema permitirá al usuario obtener información con total privacidad y autonomía, sobre los siguientes servicios:

- Consulta de ofertas de empleo en difusión.
- Mi centro SERVEF de empleo.
- Renovación de la demanda de empleo.
- Consulta del currículum.
- Generación de certificados.
- Solicitud de formación.
- Registro de interesados (vinculado a la consulta de ofertas).
- Mis ofertas (obtener resultado de una preselección).

así como de cualquier otro servicio que en el futuro se

s'implemente en el sistema AUTOSERVEF.

Tercera.- Obligacions del SERVEF

El Servei Valencià d'Ocupació i Formació (SERVEF) es compromet a la instal·lació del sistema d'AUTOSERVEF en les dependències de l'Ajuntament Torrent en els termes següents:

1. La instal·lació d'un Caixer AUTOSERVEF, -que les seues dimensions en milimetres són 754 x 1670 x 694 (ample, alt, profund)- perfectament identificat, que s'ubicarà en el lloc indicat per l'Ajuntament, amb els requisits que s'establixen en l'estipulació quarta.
2. La formació inicial del personal designat per l'Ajuntament, encarregat d'atendre el públic usuari d' AUTOSERVEF, de manera que puguen solucionar les qüestions que plantegen els demandants que acudisquen a l'Ajuntament per a utilitzar este servici.
3. La formació posterior de forma periòdica, per mitjà de sessions informatives, per als supòsits que s'introduïsquen noves prestacions o amb motiu de reciclatge del personal designat.
4. La comunicació d'un telèfon de contacte per a resolució de dubtes o problemes tècnics que sorgisquen en la utilització de l'AUTOSERVEF.
5. El subministrament a l'Ajuntament del cartell senyalitzador del punt AUTOSERVEF.

Quarta.- Obligacions de l'Ajuntament

Per la seua banda, l'Ajuntament de Torrent es compromet a:

1. Facilitar i adequar, si fóra necessari, aquells elements que resulten imprescindibles per a la correcta instal·lació i funcionament de l'equip AUTOSERVEF (connexió a Internet, amplada de banda,...)

implemente en el sistema AUTOSERVEF.

Tercera.- Obligaciones del Servef

El Servicio Valenciano de Empleo y Formación (SERVEF) se compromete a la instalación del sistema de AUTOSERVEF en las dependencias del Ayuntamiento de Torrent, en los términos siguientes:

1. La instalación de un Cajero AUTOSERVEF, -cuyas dimensiones en milímetros son 754 x 1670 x 694 (ancho, alto, profundo)-, perfectamente identificado, que se ubicará en el lugar indicado por el Ayuntamiento, con los requisitos que se establecen en la estipulación cuarta.
2. La formación inicial del personal designado por el Ayuntamiento, encargado de atender al público usuario de AUTOSERVEF, de modo que puedan solucionar las cuestiones que planteen los demandantes que acudan al Ayuntamiento para utilizar este servicio.
3. La formación posterior de forma periódica, mediante sesiones informativas, para los supuestos de que se introduzcan nuevas prestaciones o con motivo de reciclaje del personal designado.
4. La comunicación de un teléfono de contacto para resolución de dudas o problemas técnicos que surjan en la utilización del AUTOSERVEF.
5. El suministro al Ayuntamiento del cartel señalizador del punto AUTOSERVEF.

Cuarta.- Obligaciones del Ayuntamiento

Por su parte, el Ayuntamiento de Torrent se compromete a:

1. Facilitar y adecuar, si fuera necesario, aquellos elementos que resulten imprescindibles para la correcta instalación y funcionamiento del equipo AUTOSERVEF (conexión a Internet, ancho de

2. Efectuar el control dels usuaris que utilitzen l'esmentat servici, procurant que la seua ubicació quede prou protegida i que garantisca l'accés a persones amb discapacitat, i s'haurà d'adoptar en cas contrari, les mesures necessàries per a adequar la zona dedicada a l'AUTOSERVEF a estos usuaris.
3. Designarà el personal encarregat d'atendre els usuaris que sol·liciten informació sobre la manera d'utilitzar l'AUTOSERVEF –preferentment Agents d'Ocupació i Desenvolupament Local -.
4. Prestarà el Servici AUTOSERVEF durant l'horari d'atenció al públic, que serà almenys, de 9:00 h. a 14:00 h. en dies laborables.
5. Proveirà els necessaris consumibles i subministraments per al normal i correcte funcionament de l'equip AUTOSERVEF (paper, tòner, consum elèctric, ...).
6. Vetllarà pel correcte ús del 'equip i servicis AUTOSERVEF.
7. Designarà la persona encarregada que, en col·laboració amb el SERVEF, s'encarregarà de coordinar les tasques d'instal·lació i manteniment de l'equip AUTOSERVEF.

Quinta.- Accés al servici

A l'esmentat servici tindran accés, no sols els usuaris del terme municipal en què s'instal·le el punt AUTOSERVEF, sinó també els dels municipis limítrofs, evitant amb això desplaçaments innecessaris i costosos al Centre SERVEF a què estan adscrits.

Sexta.- Manteniment de l'equip

Corresponderà al SERVEF el manteniment i reposició de l'equip AUTOSERVEF, en la seua totalitat o en part, quan així ho aconsellen les circumstàncies tècniques o de

banda,...).

2. Efectuar el control de los usuarios que utilicen el citado servicio, procurando que su ubicación quede lo suficientemente protegida y que garantice el acceso a personas con discapacidad, debiendo en caso contrario, adoptar las medidas necesarias para adecuar la zona dedicada al AUTOSERVEF a estos usuarios.
3. Designarà al personal encargado de atender a los usuarios que soliciten información sobre el modo de utilizar el AUTOSERVEF –preferentemente Agentes de Empleo y Desarrollo Local -.
4. Prestarà el Servicio AUTOSERVEF durante el horario de atención al público, que será al menos, de 9:00 h. a 14:00 h. en días laborables.
5. Proveerá los necesarios consumibles y suministros para el normal y correcto funcionamiento del equipo AUTOSERVEF (papel, tóner, consumo eléctrico...).
6. Velará por el correcto uso del equipo y servicios AUTOSERVEF.
7. Designarà a la persona encargada que, en colaboración con el SERVEF, se encargará de coordinar las tareas de instalación y mantenimiento del equipo AUTOSERVEF.

Quinta.- Acceso al servicio

Al citado servicio tendrán acceso fundamentalmente, tanto los usuarios del término municipal en el que se instale el punto AUTOSERVEF, como de los municipios colindantes, evitando con ello desplazamientos innecesarios y costosos al Centro SERVEF al que están adscritos.

Sexta.- Mantenimiento del equipo

Corresponderá al Servef el mantenimiento y reposición del equipo AUTOSERVEF, en su totalidad o en parte, cuando así lo aconsejen las circunstancias técnicas o de funcionamiento.

funcionament.

Queda exceptuat, i per tant a càrrec de l'Ajuntament, qualsevol deteriorament en l'equipament citat que es poguera produir per causes diferents del seu normal ús i obsolescència (ruptures accidentals, vandalisme, robatori, i qualsevol menyscabament a causa de falta de diligència en l'atenció deguda de l'equip).

Sèptima.- Col·laboració mútua

Ambdós administracions es comprometen a mantindre els contactes i col·laboracions necessàries que redunden en la millora del servei públic.

Octava.- Efectivitat i duració

Este acord es farà efectiu des de la data de la firma, i la seua vigència s'estendrà per un termini de 3 anys. Este termini quedarà prorrogat sense acord previ exprés, i de no haver-hi denúncia, per successius períodes anuals.

La denúncia de l'acord pot ser presentada indistintament per qualsevol de les parts, per mitjà de comunicació de manera fehacient a l'altra part, amb una antelació mínima de 2 mesos a la data de la seua finalització o de qualsevol de les seues pròrrogues.

Novena.- causes d'Extinció i Resolució

Seràn causes d'extinció d' este Acord:

1. La Força major.
2. La impossibilitat sobrevinguda del compliment de l'objecte.
3. El mutu acord entre les parts, quan varien les circumstàncies que van motivar la instal·lació del punt AUTOSERVEF.
4. El transcurs del termini de duració de l'Acord assenyalat en l'estipulació octava, quan hi haja denúncia de les parts.

Seràn causes de rescissió d'este Acord:

Queda exceptuado, y por tanto, a cargo del Ayuntamiento, cualquier deterioro en el equipamiento citado que se pudiere producir por causas distintas a su normal uso y obsolescencia (roturas accidentales, vandalismo, robo, y cualquier menoscabo debido a falta de diligencia en el cuidado debido del equipo).

Séptima.- Colaboración mútua

Ambas Administraciones se comprometen a mantener los contactos y colaboraciones necesarias que redunden en la mejora del servicio público.

Octava.- Efectividad y duración

Este acuerdo se hará efectivo desde la fecha de la firma, y su vigencia se extenderá por un plazo de 3 años. Este plazo quedará prorrogado sin acuerdo previo expreso, y de no mediar denuncia, por sucesivos periodos anuales.

La denuncia del acuerdo puede ser presentada indistintamente por cualquiera de las partes, mediante comunicación de modo fehaciente a la otra parte, con una antelación mínima de 2 meses a la fecha de su finalización o de cualquiera de sus prórrogas.

Novena.- Causas de Extinción y Resolución

Serán causas de extinción de este Acuerdo:

1. La Fuerza mayor.
2. La imposibilidad sobrevenida del cumplimiento del objeto.
3. El mutuo acuerdo entre las partes, cuando varien las circunstancias que motivaron la instalación del punto AUTOSERVEF.
4. El transcurso del plazo de duración del Acuerdo señalado en la estipulación octava, cuando medie denuncia de las partes.

Serán causas de rescisión de este Acuerdo:



1. La falta d'ús continuat del caixer durant més de noranta dies, sense que hi haja cap circumstància tècnica que ho impedisca.
2. L'incompliment greu o de forma reiterada de qualsevol de les obligacions previstes per a les parts.

En el cas que les parts firmants s'acullen a alguna d'estes causes ja siga d'extinció com de resolució hauran de comunicar-ho a l'altra part per qualsevol mitjà admés en dret en què quede constància de la seua voluntat.

Desena.- Recuperació de l'equip.

Una vegada extingida la relació per qualssevol dels motius exposats en les estipulacions anteriors, el SERVEF recuperarà l'equipament AUTOSERVEF que s'haguera instal·lat, sent del seu compte els pertinents gastos de transport i desplaçament que comporte la seua retirada.

Onzena.- Repercussió econòmica

L'aplicació i execució d'este Acord de col·laboració, incloent-se a este efecte tots els actes jurídics que pogueren dictar-se en desenvolupament o execució del mateix, no podran tindre cap incidència en la dotació de tots i cada un dels capítols de gasto assignats al SERVEF, i en tot cas hauran de ser atesos amb els mitjans personals i materials del SERVEF.

1. La falta de uso continuado del cajero durante más de noventa días, sin que medie circunstancia técnica que lo impida.
2. El incumplimiento grave o de forma reiterada de cualquiera de las obligaciones previstas para las partes.

En el caso de que las partes firmantes se acojan a alguna de estas causas ya sea de extinción como de resolución deberán comunicarlo a la otra parte por cualquier medio admitido en derecho en el que quede constancia de su voluntad.

Décima.- Recuperación del equipo.

Extinguida la relación por cualesquiera de los motivos expuestos en las estipulaciones anteriores, el SERVEF recuperará el equipamiento AUTOSERVEF que se hubiera instalado, siendo de su cuenta los pertinentes gastos de transporte y desplazamiento que conlleve su retirada.


Undécima.- Repercusión económica

La aplicación y ejecución de este Acuerdo de colaboración, incluyéndose al efecto todos los actos jurídicos que pudieran dictarse en desarrollo o ejecución del mismo, no podrán tener incidencia alguna en la dotación de todos y cada uno de los capítulos de gasto asignados al SERVEF, y en todo caso deberán ser atendidos con los medios personales y materiales del SERVEF.

I en prova de conformitat, ambdós parts firmen el present document en dos exemplars, en el lloc i la data esmentats en l'encapçalament.

Y en prueba de conformidad, ambas partes firman el presente documento por duplicado ejemplar, en el lugar y fecha citados en el encabezamiento.

**PEL SERVICI VALENCIÀ
D'OCUPACIÓ I FORMACIÓ**

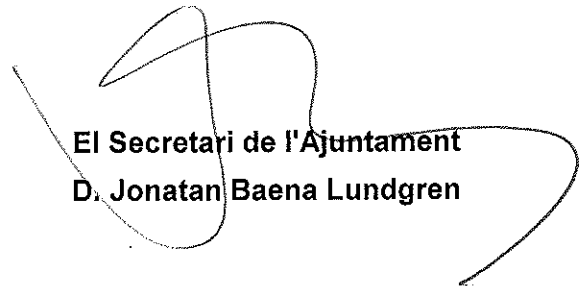


**Consellera d'Educació, Formació i Ocupació
D^a. María José Catalá Verdet**

PER L'AJUNTAMENT DE TORRENT



**L'Alcaldessa
D^a. Amparo Folgado Tonda**



**El Secretari de l'Ajuntament
D. Jonatan Baena Lundgren**